



4V CORDLESS PRECISION SCREWDRIVER SET PPEPS 3 A1

(GB) 4V CORDLESS PRECISION SCREWDRIVER SET User manual Translation of the original instructions	(LT) 4 V AKUMULIATORINIS PRECIZINIS ATSKUUVAS Naudojimo instrukcija Originalios instrukcijos vertimas
(FI) 4 V AKKUKÄYTTÖINEN TÄRKKUUSRUUVIMEISSELI Käyttöohje Akuperäisten ohjeiden käännös	(EE) 4 V AKUGA TÄPPISKRUVIKEERAJA Kasutjuhend Originaalskasutjuhendi tõlge
(SE) 4 V BATTERIDRIVEN PRECISIONSSKRUVDRÄGARE Bruksanvisning Översättning av bruksanvisning i original	(LV) 4 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS PRECĪZIJAS SKRŪVGRĪEZIS Lietošanas pamācība Oriģinālās pamācības tulkojums
(DK) 4 V BATTERIDREVEN PRÆCISIONSSKRUVTRÆKKER Bedjeningsvejledning Oversættelse af den originale brugsanvisning	(DE) (AT) (BE) (CH) 4 V AKKU-PRÄZISIONS-SCHRAUBENDREHER Bedienungsanleitung Originalbedienungsanleitung
(PL) 4 V AKUMULATOROWY WKRETAK PRECYZyjNY Instrukcja obsługi Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	

IAN 518529_2510

PL LT EE LV

	Protect the rechargeable battery from water and moisture.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

Intended use

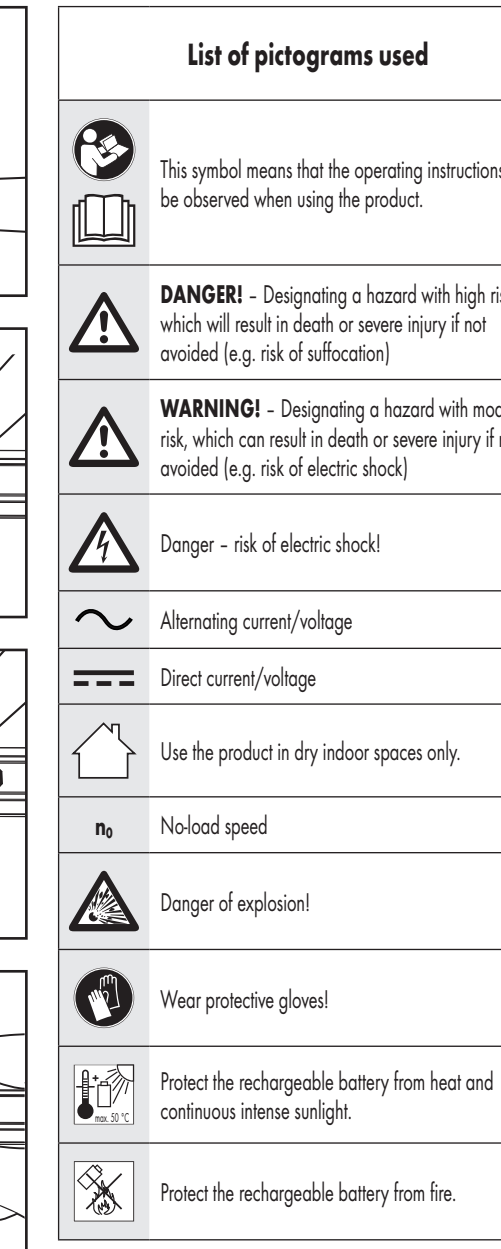
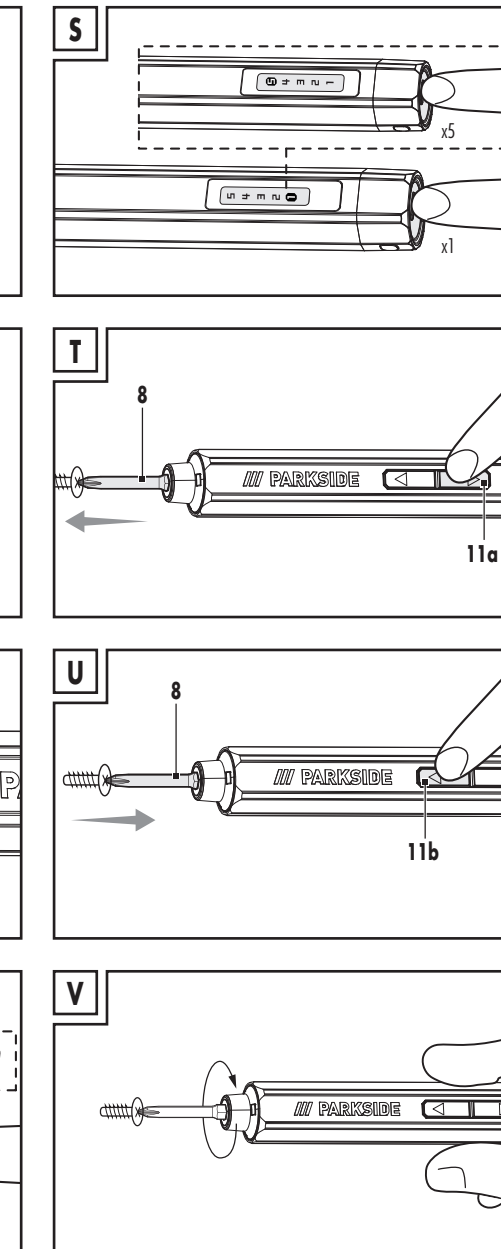
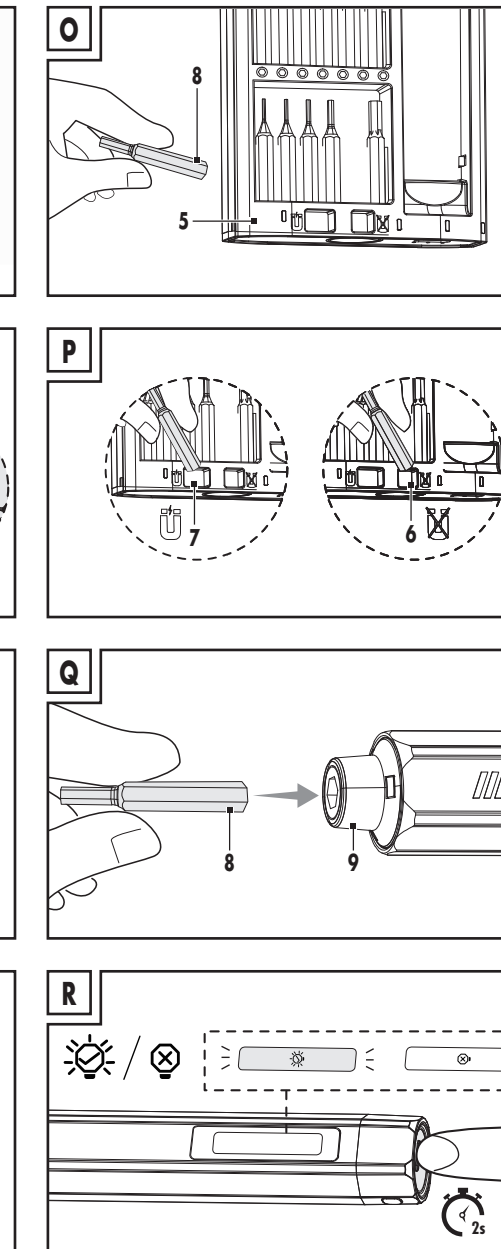
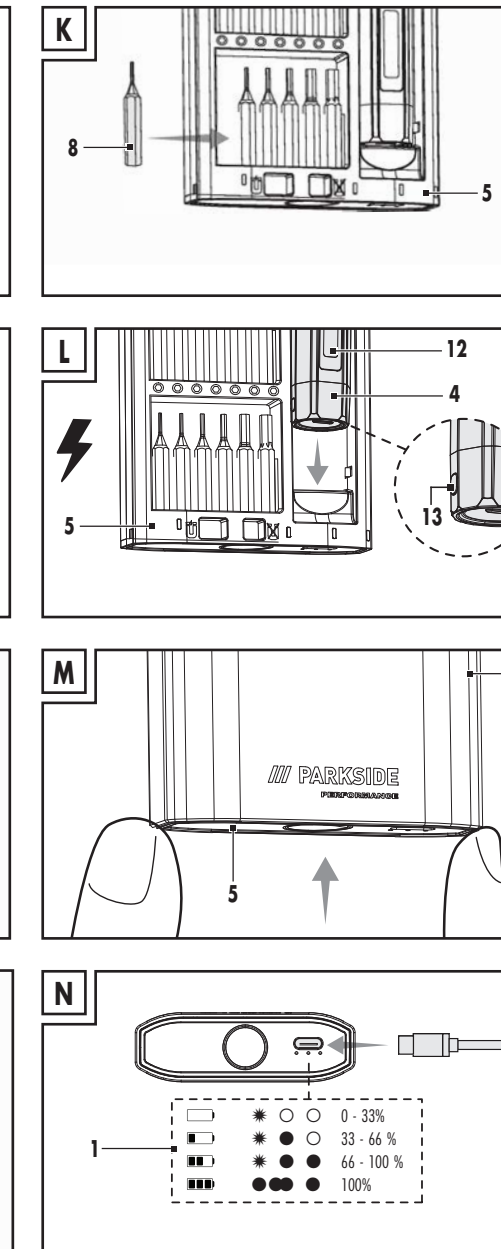
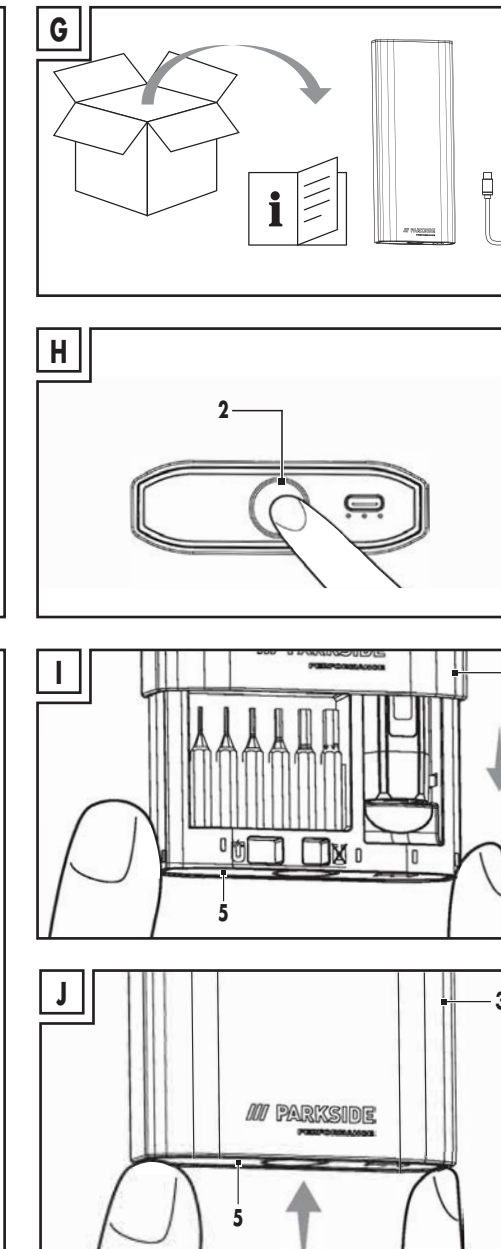
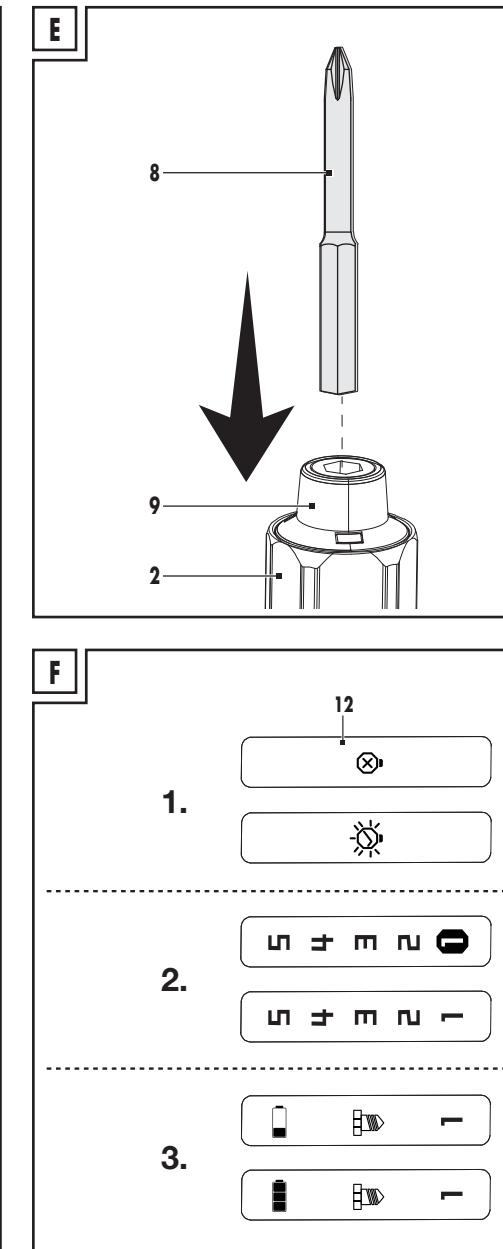
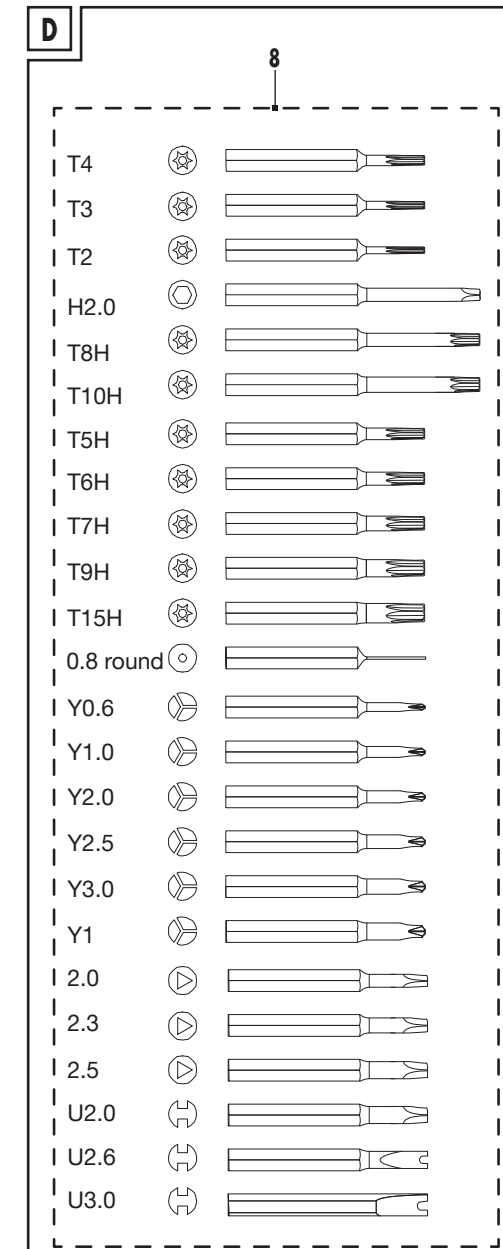
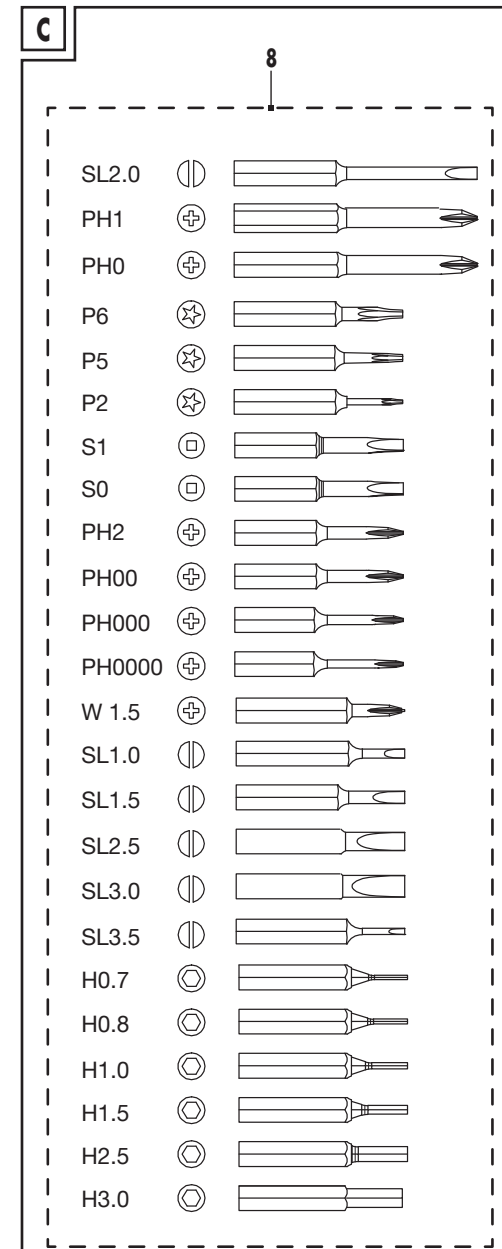
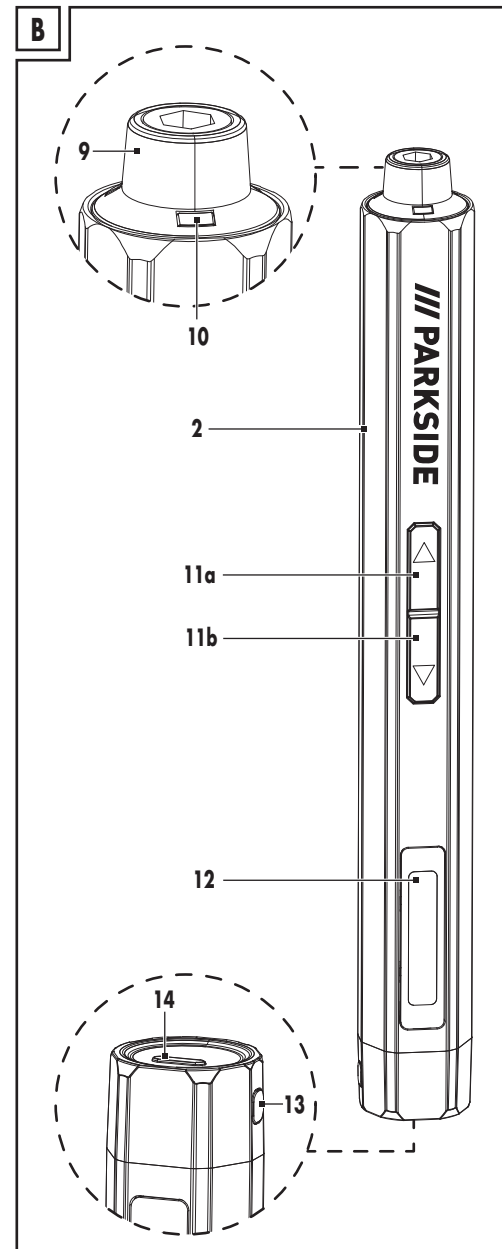
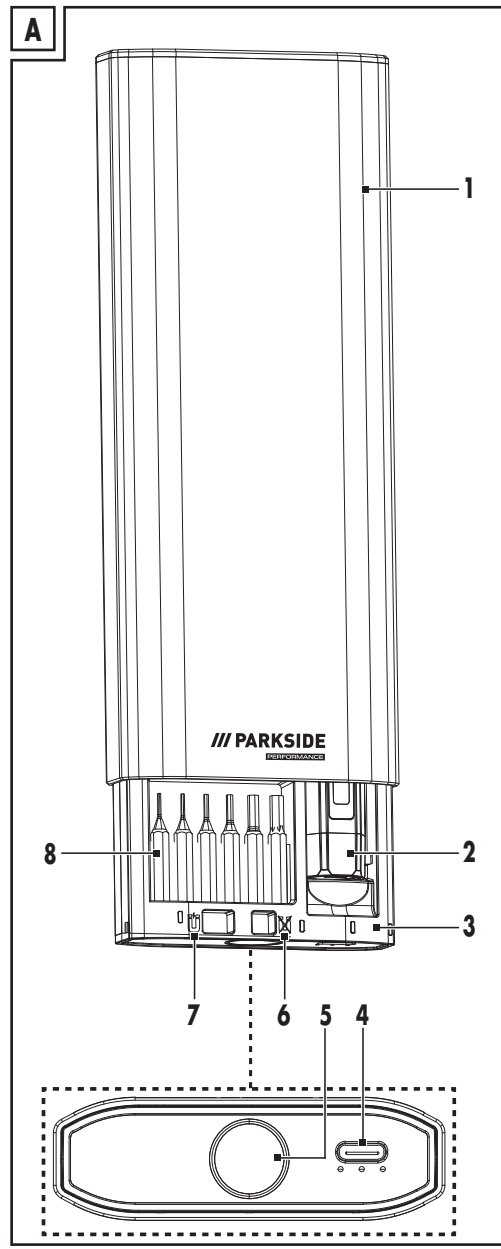
- This product is intended for tightening and loosening screws during delicate repair work, such as on spectacles, watches and smartphones.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use or for similar uses.

Parts list

- Outer storage case
- Screwdriver
- Inner storage case
- USB Type C port with charging indicators
- Storage case button
- Demagnetization area
- Magnetization area
- Bits
- Bit holder
- LED light
- button (fasten)
- button (loosen)
- Display
- Charging position
- Function button

Technical data

Model number:	HG14264
Battery type:	350 mAh (Lithium)
Rated voltage:	3.6 V
Tool torque:	0.05 N m - 0.20 N m



- ☒ Before cleaning: Remove the **bit (8)** from the **bit holder (9)**.
- ☐ Keep the product clean, dust-free, dry and free from oil or grease.
- ☐ After each use: Clean the product with a soft, dry and lint-free cloth.
- ☐ Regularly wipe anti-rust oil on the surface of the **bits (8)**.

Maintenance

- ☐ Before and after each use: Check the product and its accessories for wear and damage.

Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- ☐ Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

- ♻ Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations [a] and numbers [b] with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:

- ♻ Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

- ♻ To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used incorrectly improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 518529_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product. If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 518529_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service
 GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 518529_2510

EU declaration of conformity

See last page

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/ symboleista	
	Tämä merkki tarkoittaa, että tuotteen käytössä on noudatettava käyttöohjetta.
	VAARA! "Vaara"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! "Varoitus"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa keskinkertaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.
	Vaara – sähköiskun vaara!
	Vaihtovirta/ännitte
	Tasavirta/ännitte
	Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
	Joutokäyntinopeus
	Räjähdyksenvaara!
	Käytä suojakäsineitä!
	Suojaa akkua kuumuudelta ja suoralta auringonvalalta.

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

Mallinumero:	HG14264
Paristotyyppi:	350 mAh (litium)
Nimellisjännite:	3,6 V

brännbara vätskor och gaser, eller stoft. Elverkytger upphov till gnistor som kan antända stoft eller änga.

c) **Håll barn och andra personer borta medan du använder elverkytet.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverkytet.

Elsäkerhet

a) **Elverkytets stickkontakt måste passa i eluttaget.** Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverkyty.

Stickkontakter som inte modifierats och passande elutag minskar risken för elektrisk stöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk stöt.

c) **Håll elverkyty skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverkyty ökar risken för elektrisk stöt.

d) **Använd inte anslutningskabeln på felaktigt sätt, genom att bära elverkytet i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget.** Skydda anslutningskabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga komponenter. Skadade eller trasliga anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.

e) **Om du arbetar med ett elverkyty utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för sådan miljö.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.

f) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverkyty i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk stöt.

Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var föruftig då du arbetar med ett elverkyty.** Använd inte något elverkyty om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverkytet kan leda till allvarliga personskador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögen.** Minska risken för personskador genom

att använda andningskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och annan personlig skyddsutrustning, beroende på vilket slags elverkyty du arbetar med och vilket slag av arbete du utför.

c) **Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta produkten.** Säkerställ att elverkytet har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, eller tar upp eller bär det. Om du har fingeret på till/från-omkopplaren när du bär elverkytet eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.

d) **Ta bort inställningsverkyty och skruvnycklar innan du ansluter elverkytet.** Ett verkyty eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverkyty som roterar, kan leda till personskador.

e) **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverkytet i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder.** Använd inte smycken eller löst sittande kläder. Säkerställ att håret och kläderna är långt ifrån rörliga delar. Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.

g) **Om stoftutslugning och uppfångningsanordningar kan monterats så skall dessa anslutas och användas.** Användning av stoftutslugning kan minska dammskorna.

h) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverkyty, även om du är väl insatt i elverkytet och har använt det ofta.** Oaktasom hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.

Användning och skötsel av elverkytet

a) **Överbelasta inte elverkytet.** Använd det elverkyty som bäst passar för ditt arbete. Med lämpligt elverkyty arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektområde.

b) **Använd inte ett elverkyty med defekt till/från-omkopplare.** Ett elverkyty, som inte går att sätta på eller stänga av är farligt och måste repareras.

c) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverkyty eller lägger ifrån dig elverkytet.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverkytet startar oavsiktligt.

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

d) **Förvara elverkyty som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverkytet eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverkyty är farliga om de används av oerfarna personer.

e) **Sköt dina elverkyty och insatsverkyty noggrant. Kontrollera om rörliga delar fungerar väl och inte kärrar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverkytets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverkytet.** Många olyckor sker på grund av att elverkyty inte har underhållits väl.

f) **Säkerställ att dina skärverkyty är vassa och rena.** Skärverkyty som är väl underhållna och har vassa eggar kärvar mindre och är lättare att styra.

g) **Använd elverkyty, tillbehör, insatsverkyty osv. i enlighet med dessa anvisningar.** Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras. Att använda elverkyty för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.

h) **Håll handtag och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Handtag och grepppytor som är hala gör att du inte kan använda och kontrollera elverkytet på ett säkert sätt vid oförutsedda situationer.

a) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett viss slags batteri orsakar brandfara om den används med andra batterier.

b) **Använd bara de batterier som är avsedda för elverkytet.** Att använda andra batterier kan leda till personskador och fara för brand.

c) **De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallföremål som skulle kunna kortsluta kontakterna.** Om kortslutning uppstår mellan batterikontakter kan det leda till brännskador eller brand.

d) **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Om du råkar röra vid dem, skölj huden med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, sök läkare.** Vätska

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas
 Šis simbolis reiškia, kad naudojant produktą būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
 PAVOJUS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Pavojus“ nurodo didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus įvyks sunkus ar mirtinas sužalojimas.
 PERSPĖJIMAS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Perspėjimas“ nurodo vidutinės rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas sunkus ar mirtinas sužalojimas.
 Pavojus – elektros šoko rizika!
 Kintamąjį srovę/įtampą
 Nuolatinę srovę/įtampą
 Naudokite produktą tik sausose patalpose.
 Tuščiosios eigos sukimosi greitis
 Sprogimo pavojus!
 Mūvėkite apsaugines pirštines!
 Saugokite akumuliatorių nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių poveikio.
 Saugokite akumuliatorių nuo ugnies.

LT

PASTABA
- Ant antgalių (8) yra pažymėti jų matmenys ir forma. - Jei nesate tikri: išbandykite atitinkamą antgalį (8), kad įsitikintumėte, ar jis be laisvumo įsitašo varžto galvutėje. - Prieš magnetizavimą ar demagnetizuojant gaminį, išimkite antgalį (8). Počiame produkte yra magnetas, kuris gali trukdyti magnetizavimui ar demagnetizavimui.

- Pasirinkite tinkamą **antgalį (8)**.
- Išimkite pasirinktą **antgalį (8)** iš **vidinės laikymo dėžutės (3)**.
- Magnetizavimas:
 - Išstatykite **antgalį (8)** į reikiamą **padėtį**  (7).
 - Pajudinkite **antgalį (8)** į vieną ir kitą pusę.
- Demagnetizavimas:
 - Išstatykite magnetizuotą **antgalį (8)** į reikiamą **padėtį**  (6).
 - Pajudinkite **antgalį (8)** į vieną ir kitą pusę.
- Įdėkite **antgalį (8)** į antgalio laikiklį (9).

LED lemputės įjungimas/išjungimas

(F, R pav.)

- Įjungimas/išjungimas: Laikykite nuspaudę **funkcinį mygtuką (14)** (F pav., 1). **Ekrane (12)** rodomas simbolis  arba .

Naudojimas

Varžtų priveržimas/atsukimas

Pakopos nustatymas

(F, S pav.)

- Pasirinkite norimą lygį: Vieną ar kelis kartus paspauskite **funkcinį mygtuką (14)**. Pasirinkta pakopa yra apibrėžta apskritimu (F pav., 2).

Priveržkite varžtus

(T pav.)

- Uždėkite varžto galvutę **antgaliu (8)**.
- Paspauskite **mygtuką**  (11b).

Atsukti varžtus

(U pav.)

- Uždėkite varžto galvutę **antgaliu (8)**.
- Paspauskite **mygtuką**  (11a).

	Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės.
	CE ženklas patvirtina gaminių taikomų ES direktyvų atitiknį.
	Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai

Naudojimas pagal paskirtį

- Šis gaminyis skirtas varžtams priveržti ir atsukti atliekant smulkius remonto darbus, pvz., akinčiuose, laikrodžiuose ir išmaniuosiuose telefonuose.
- Gaminys skirtas naudoti tik asmeninėms reikmėms.
- Gaminys nėra skirtas naudoti komerciškai ar kokio kita paskirtimi.

Dalių aprašymas

- Išorinė laikymo dėžutė
- Atsuktuvas
- Vidinė laikymo dėžutė
- USB-C tipo jungtis su įkrovimo indikatoriais
- Laikymo dėžutės mygtukas
-  (Demagnetizavimo zona)
-  (Magnetizavimo zona)
- Antgalis
- Antgalio laikiklis
- LED lempučių
- (11a) Mygtukas  (prisukti)
- (11b) Mygtukas  (atsukti)
- Ekranas
- Įkėlimo padėtis
- Funkcinis mygtukas

Techniniai duomenys

Modelių numeriai:	HG14264
Baterijos tipas:	350 mAh (ličio)
Nominalioji įtampa:	3,6 V
Įrankio sukimo momentas:	0,05 N m - 0,20 N m

LT

PASTABA
- Ant antgalių (8) yra pažymėti jų matmenys ir forma. - Jei nesate tikri: išbandykite atitinkamą antgalį (8), kad įsitikintumėte, ar jis be laisvumo įsitašo varžto galvutėje. - Prieš magnetizavimą ar demagnetizuojant gaminį, išimkite antgalį (8). Počiame produkte yra magnetas, kuris gali trukdyti magnetizavimui ar demagnetizavimui.

- Pasirinkite tinkamą **antgalį (8)**.
- Išimkite pasirinktą **antgalį (8)** iš **vidinės laikymo dėžutės (3)**.
- Magnetizavimas:
 - Išstatykite **antgalį (8)** į reikiamą **padėtį**  (7).
 - Pajudinkite **antgalį (8)** į vieną ir kitą pusę.
- Demagnetizavimas:
 - Išstatykite magnetizuotą **antgalį (8)** į reikiamą **padėtį**  (6).
 - Pajudinkite **antgalį (8)** į vieną ir kitą pusę.
- Įdėkite **antgalį (8)** į antgalio laikiklį (9).

LED lemputės įjungimas/išjungimas

(F, R pav.)

- Įjungimas/išjungimas: Laikykite nuspaudę **funkcinį mygtuką (14)** (F pav., 1). **Ekrane (12)** rodomas simbolis  arba .

Naudojimas

Varžtų priveržimas/atsukimas

Pakopos nustatymas

(F, S pav.)

- Pasirinkite norimą lygį: Vieną ar kelis kartus paspauskite **funkcinį mygtuką (14)**. Pasirinkta pakopa yra apibrėžta apskritimu (F pav., 2).

Priveržkite varžtus

(T pav.)

- Uždėkite varžto galvutę **antgaliu (8)**.
- Paspauskite **mygtuką**  (11b).

Atsukti varžtus

- Uždėkite varžto galvutę **antgaliu (8)**.
- Paspauskite **mygtuką**  (11a).

Modelių numeriai:	HG14264
Maksimalus sukimo momentas rankiniu būdu:	3 N m
Sūkių skaičius esant tuščiajai eigai:	200 min ⁻¹
Įkrovimo laikas:	160–200 min
Antgalio laikiklis:	4 mm
Rekomenduojama aplinkos temperatūra	
Kraunant:	nuo +4 °C iki +40 °C
Eksploatuojant:	nuo 0 °C iki +40 °C
Laikant:	nuo 0 °C iki +50 °C

Skleidžiama triukšmo vertės

Vertės nustatytos pagal EN 62841. Elektrinio įrankio A svertinis garsso slėgio lygis paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis L _{WA} :	49,5 dB
Garso galios slėgis L _{WA} :	57,5 dB
Neapibrėžtis K _{NA} /n _{NA} :	3 dB

Skleidžiamos vibracijos vertės

Bendras vibracijos dydis (trijų ašių vektorinė suma), nustatytas pagal EN 62841:

Plastikų ir rankų vibracija a _v :	< 2,5 m/s ²
Paklaida K:	1,5 m/s ²

PASTABA
- Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, įomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais. - Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirmiuiam aprašvos vertinimui atlikti.

⚠ PERSPĖJIMAS!
- Vibracija ir triukšmas, sklandintys naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, kokių būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami. - Būtinya nustatyti saugos priemonės, skirtas apsaugoti operatorių, remiantis vibracijos poveikio įvertinimu faktinėmis naudojimo sąlygomis (turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis, pvz., elektros įrankio išjungimo laiką ir laiką, kai jis yra įjungtas, bet veiklia be aprašvos).

Saugos nuorodos

⚠ PERSPĖJIMAS!
Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkių kūno sužalojimų.

Laikykite saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateiityje.

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiesiems elektriniams įrankiams (su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbamą elektrinio įrankiu elkitės atsakingai.** Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvailysti, alkoholio ar vaistų. Dėl atimirkos nedmesingumo naudokite elektrinį įrankį galimi rimti sužalojimai.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinis.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai su neslystančiais padais, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų rizika.
- Apsaugokite nuo atsitiktinio išjungimo. Prieš įjungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei

Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį laidą. Kištuko negalima jokiu būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai laidai sumažina elektros šoko riziką.
- Venkite kuno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, vinyklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui netgi, pakabinoti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karščio, alyvos, astrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- Jeigu elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinkami naudoti lauke.** Naudojant darbu lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
- Jei būtina naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą.** Naudojant įjungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbamą elektrinio įrankiu elkitės atsakingai.** Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvailysti, alkoholio ar vaistų. Dėl atimirkos nedmesingumo naudokite elektrinį įrankį galimi rimti sužalojimai.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinis.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai su neslystančiais padais, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų rizika.
- Apsaugokite nuo atsitiktinio išjungimo. Prieš įjungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei

- nešdami elektrinį įrankį laikote piršta ant jungiklio ar prijungiate įjungtą elektrinį įrankį prie elektros lizdo, galite sužeidžioti.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį numinkite bet kokį reguliuojamą raktą ar veržliraktą.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužeidžioti.
- Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite. Nevilkite laisvų rūbų ir nesieskite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- Jeig gali būti montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių kėlamus pavojus.
- Nesijauskite visiški saugūs ir neignorukite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai naudojimosi elektriniais įrankiais patirties.** Nedmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimikas.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasiektie geresnius rezultatus tuo greičiau, kaip įrankiui numatyta.
- Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklis/išjungiklis nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- Prieš nustatydami prietaisą, keisdami elektrinio įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) numinkite akumuliatorių.** Iš atsargumo priemone apsaugo nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamose vietose. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaite instrukcijas.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.

LT

	Kaitske akut tule eest.
	Kaitske akut vee ja niiskuse eest.
	CE-märkis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised

Otstarbekohane kasutamine

- See toode on mõeldud kruvide kinni- ja lahikeeramiseks filigransteete remonditööde tegemisel, nt pilatidel, kelladel ja nutitelefoniidel.
- Toode on eranditult ette nähtud erakutsuse jaoks.
- Toode ei sobi komertskasutuseks ega sarnasteks eesmärkideks.

Osade kirjeldus

- Välise hoiukarp
- Kruvikeeraja
- Sisemine hoiukarp
- USB-C-tüüpi porta laadimisnõudikutega
- Hoiukarbi nupp
- Hoiaukeeriseerimis ala)
-  (Magnetiseerimis ala)
- Otsalud
- Otsakuheidik
- LED-lamp
- (11a) Nupp  (kinnikeeramine)
- (11b) Nupp  (lahikeeramine)
- Ekraan
- Laadimisasend
- Funktsiooninupp

Modeli number:	HG14264
Patarei tüüp:	350 mAh (litium)
Nimipinge:	3,6 V

EE

- Rüpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įrankio antgalius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalių, kurie trūkdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- Pasirūpinkite, kad įjomio įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi įjomio įrankiai su aštriais kraštais mažiau linke strigtų, todėl juos paprasčiau valdyti.
- Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas.** Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktingą darbą. Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksmams keliate pavojingos situācijas.
- Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytais situacijos.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamuose įkrovikliuose.** Jeigu įkroviklis, kuris skirtas naudoti tam tikros rūšies akumuliatoriams, yra naudojamas su kitais akumuliatoriais, kyla gaisro pavojus.
- Elektriniuose įkraukose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius.** Naudojant kitus akumuliatorius galimi kūno sužalojimai ir nudegimai.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinų, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti kontaktų apėinamąjį jungimą.** Trumpasis jungimas tarp akumuliatoriaus kontakty gali sukelti nudegimus arba gali įsijelsnėti.
- Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali iškėsti skystis. Nesilieskite prie jo. Netyčia prisilietus nuplaukite vandeniu. Skystiui patekus į akis papildomai kreipkitės į gydytojus.** Išeikęjęs akumuliatoriaus skystis gali dirginti arba nudeginti odą.
- Nenaudokite pažeistų ar modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti ar modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir įsijelsnėti, sprogti ar sukelti pavojų susižaloti.

LT

Modeli number:	HG14264
Tūorisia pūrdėromoment:	0,05 N m - 0,20 N m
Kāists max pūrdėromoment:	3 N m
Tūhikaigū pūrdėmissagēdus:	200 min ⁻¹
Laadimisagē:	160 kuni 200 min
Otsakuheidik:	4 mm
Soovitatud keskkonnatemperatuur	
Laadimise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Tāo ajal:	0 °C kuni +40 °C
Hoistamise ajal:	0 °C kuni +50 °C

	Kaitske akut tule eest.
	Kaitske akut vee ja niiskuse eest.
	CE-märkis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised

Modeli number:	HG14264
Tūorisia pūrdėromoment:	0,05 N m - 0,20 N m
Kāists max pūrdėromoment:	3 N m
Tūhikaigū pūrdėmissagēdus:	200 min ⁻¹
Laadimisagē:	160 kuni 200 min
Otsakuheidik:	4 mm
Soovitatud keskkonnatemperatuur	
Laadimise ajal:	+4 °C kuni +40 °C
Tāo ajal:	0 °C kuni +40 °C
Hoistamise ajal:	0 °C kuni +50 °C

Modeli number:	HG14264
Patarei rūtūp:	350 mAh (litium)
Nimipinge:	3,6 V

EE

- Nelaikykite akumuliatorius prie ugnies ar aukštos temperatūros židinių.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- Laikykites visų instrukcijų dėl įkrovimo ir jokių būdu nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio už temperatūros diapazono, nurodyto naudojimo instrukcijoje, ribų.** Įkraunant nelinkamai arba nesilaikant leidžiamo temperatūros diapazono galima pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.

	ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nbandykite krauti neįkraunamųjų baterijų.
	Apsaugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, vandens ir drėgmės.
	Yra sprogimo pavojus.

Techninė priežiūra

- Elektrinį įrankį reikėtų patikėkinti tik kvalifikuotam remontui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis būtų saugus.
- Neatlikite akumuliatoriaus techninės priežiūros darbų, jei jis pažeistas.** Akumuliatoriaus techninę priežiūrą atlikti gali tik gamintojas ar įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Suktuvo saugos nurodymai

	ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT! Patareisid, mis ei ole ette nähtud laadimiseks, ei tohi mingil juhul laadida.
	Kaitse akut kuumuse, sh ka pikema päikesekiirguse eest, samuti tule, vee ja niiskuse eest.
	Plahvatusoh.

Teenindus

- a) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.
- b) **Ärge üritage hooldada kahjustatud akusid.** Kõik akude hooldustööd peab tegema tootja või volitatud esindused.

Kruvikeeraja ohutusjuhised

- a) **Hoidke töötamise ajal elektritööriista kinni isoleeritud haardepindadest, kui kruvi võib tabada varjatud elektrijuhtmeid.** Kui kruvi puutub kokku pinge all oleva juhtmega, võivad ka seadme metallist osad pinge alla sattuda ja põhjustada elektrilöögi.
- b) **Kinnitage toorik.** Kinnitussvahenditega või kruustangidega kinnihoidud toorik on stabiilsem kui käega kinni hoiatud toorik.
- c) **Hoidke elektritööriista korralikult kinni.** Kui keerate kruvisid lahti, võib lihtsajalgaist tekkida tugev vastasmõju.
- d) **Lülitage toode kohe välja, kui tööriist blokeerub kasutamise ajal.** Olge vastasmõjuks valmis, kuna see võib põhjustada vastulöögi.
- e) **Seadke pöörlemissuuna lüliti alati keskmisesse asendisse (lukustatud), kui tööriista seadme kallal, transpordite seda või panete hoiule.** Nii väldite elektritööriista juhuslikku käivitamist.

Vibratsiooni ja müra vähendamine

Piirake kasutamisaega, kasutage vibratsiooni ja müraavaeid töörežiime ja kandke isikukaitsevahendeid, et vähendada vibratsiooni ja müra toimet.

	BRİDİNÄJUMSI!
►	Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek aprādēdāta.
►	Svarīgi noteikt drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju, pamatojoties uz aplēsmi par vibrācijas iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos (ņemam vērā visi darbības cikla posmi, piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

	Drošības norādījumi
Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem	
▲ BRİDİNÄJUMSI!	
►	Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukciju, aplūkojiet attēlus un tehnikas datus, kur iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā. Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

▲ BRİDİNÄJUMSI!	
►	Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukciju, aplūkojiet attēlus un tehnikas datus, kur iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā. Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.
Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzzinai.	
Drošības norādījumos izmantotais termins "elektroinstruments" attiecas uz elektroinstrumentiem (ar rīkļa vadu) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez rīkļa vada).	
Darba vietas drošība	
a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība vai neapgaisnotas darbvietas var izraisīt negadījumus.	
b) Nedrābojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai iezargojumus.	
c) Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām. Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.	

Jārgūmsed meedmes aitavād vēhāndada vibrātsioonist ja mūrst tulenevaid riskē:	
■ Kasutage toodet ainult atstarbekohaselt ja selle juhendi juhiseid jārgūds.	
■ Veenduge, et toode oleks laitmatult korras ja korralikult hooldatult.	
■ Kasutage tootega āgeid tarvikuid ja veenduge, et need oleks laitmatuli korras.	
■ Hoidke seadet kindlalti kēepidemetest/haardepindadest kinni.	
■ Kasutage toodet kasutisjuhendilt jārgūds ja tagage piisav mēārimine (kui on vajalik).	
■ Planeerige oma tēid sēiselt, et tugevat vibrātsiooni tekiatvate toodete kasutamine oleks jēatutad pikema āja peale.	

Kāitumine hēādaolukorras

- Lugee see kasutisjuhend lēbi, et tulvuda tode kasutamisega. Jātkē ohutisjuhised meeldē ja pidāge neist tēāpselt kinni. Nii saate ohutisid vāldida.
- Olge toote kasutamisel alati tāhelepaneli, et saaksite ohutisid varakult mēārgata ja neile reogerēda. Kiire sekumine vāib aidātā vāldida raskēid vīgastis ja varalist kēatē.
 - Lūitāge toode rikele korralike kohe vāljā ja lahutāge voolvūrgust. Enne kasutamise jētkāmisti laske kvalifitseeritult spetsialistil toodet kontrolida ja vajaduse korral parandada.

Laadijate ohutisjuhised

- Lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füsilised, sensoorsed vai vaimsed vōimes on piiratud vōi kelle on liiga vāhe kogemusi vōi teadmisi, tohivad seda seadet kasutada juhul, kui nad teevad seda jārevalve all vōi kui neid ōpetātkase seadet ohutult kasutama ja nod mēāstāvdat kasutamisega seonduvaid ohutisid. Lapsed ei tohi seadmega mēāngida. Jārevalveta lapsed ei tohi toodet puhastada ega teha kasutāja hooldustēid.
- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Seide juhise rikumine on ohlik.

- Kaitse elektrikomponente niiskuse eest.

Ārge kaske neid kunagi vette ega muudesse vedelikesse, et vāldida elektrilēkēā.

Ārge hoidke seadet voolava vee all. Jārgūge puhastamise, hooldamise ja parandamise juhiseid.

☞ Seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.

Enne kasutamist
Hoiukarp
Vālies hoiukarbi avamine/sulgemine (Joon. H, I, J)
1. Vajutāge hoiukarbi nuppu (5) .
2. Avamine: Eemaldāge vāline hoiukarp (1) sēmisē hoiukarbi (3) kulējēt.
3. Sulgemine: Lūkate sēmisē hoiukarp (3) vālies hoiukarbi (1) sisse.
Otsakute sēistamine sēmisē hoiukarpi (Joon. K)
☐ Pange otsakud (8) sēmisē hoiukarbi (3) ōgetesēse pesadesē. Magnet hoiab otsakuid paigās.

Toote sēistamine sēmisē hoiukarpi (Joon. L)
MĀRKUS
► Toote hoiustamisel: Pange kruvikeerāja (2) sēmisē hoiukarbi (3) sisse, nii et nupud (11a)/(11b) ja ekraan (12) oleks suunatud ūlespoole.
► Laadimisēasend (13) peab sēmisē hoiukarbi (3) sees olema seingasa jēonatud.

- Pange **kruvikeerāja (2)** pea **sēmisē hoiukarbi (3)** liikuva lukustuse sisse.
- Jēonatdage **laadimisēasend (13)** sēmisē hoiukarbi (3) laadimisēpasēga.
- Laske **kruvikeerāja (2)** lahti.

Toote vāljāvōitmine sēmisest hoiukarbst

- Tēstake **kruvikeerāja (2)** otsast ūlē.
- Vōikē **kruvikeerāja (2) sēmisest hoiukarbst (3)** vāljā.
- Pange **otsak (8) otsakuhoidikusse (9)**.

Toote laadimine

(Joon. M, N)

- Pange **kruvikeerāja (2) sēmisē hoiukarbi (3)** sisse (vt „Hoiukarp“).
- Lūkate **sēmisē hoiukarp (3) vālies hoiukarbi (1)** sisse (vt „Hoiukarp“).
- Ūhendāge USB-kābel **USB-C-tūipi pesasē (4)**.
- Laadimisnāidikud (4)** nāitavāt toote laetusolekut:

Laadimisnāidikud	Toote laetusolek
	0 % – 33 %
	33 % – 66 %
	66 % – 100 %
	100 %
Vāljās / Pēlēb / Vilgub	

Otsaku paigaldamine

(Joon. E, O, P, Q)

MĀRKUS
► Otsakud (8) on mēārgistatult vastavalt mēōmetēle ja kujule.
► Kui kahleite ōige otsiku valimisel: Proovige vastavāt otsakut (8) , et vāadata, kas see sobib lēikutā kruvipea sēisē.
► Eemaldāge otsak (8) tootelt, enne selle magnetisēerimist vōi demagnetisēerimist. Toodē sē sēisēdab magneti, mis vōib vādemagnetisēerimist vōi demagnetisēerimist mēōjutāda.

- Valige vāljā sobiv **otsak (8)**.
- Vōikē vāljāvālitult **otsak (8) sēmisest hoiukarbst (3)** vāljā.
- Magnetisēerimine:
 - Seadke **otsak (8) asēdisē** (7).
 - Lūitāge **otsakut (8)** edasi ja tagasi.

- Demagnetisēerimine:
 - Seadke magnetisēeritult **otsak (8) asēdisē** (6).
 - Lūitāge **otsakut (8)** edasi ja tagasi.
- Pange **otsak (8) otsakuhoidikusse (9)**.

LED-lambi sisse-/vāljāvōlitamine

(Joon. F, R)

- Sisse-/vāljāvōlitamine: Hoidke **funktisioonnuppu (14)** vajutāhtult (Joon. F, 1). **Ekraanil (12)** kuvātkase vōi .

Kasutamine
Kruvide kinni-/lahitkeeramine
Asme seadistamine (Joon. S)
☐ Valige soovitud aste: Vajutāge funktisioonnuppu (14) ūks vōi mitu korda. Valitult aste ūmbrētselake ringiga (Joon. F, 2).

Kruvide kinnikeeramine (Joon. T)
1. Pange otsak (8) kruvipea peale.
2. Vajutāge nuppu ▼ (11b) .

Kruvide lahtikeeramine (Joon. U)
1. Pange otsak (8) kruvipea peale.
2. Vajutāge nuppu ▲ (11a) .

Kāsiēziim (Joon. V)
☐ Saate kruve kāsiēti kinni/lahti keerate.

Puhastamine ja hooldus
Puhastamine
■ Jālgāje, et toote sēisēmusē ei satuks vedelike.
■ Ārge kasutāge seadme puhastāmiseskeēmis, liēlēsēisēl, ābrāsiēvisēd vōi muid tugevaid puhastus- vōi desēintisēerimisvahēndēd, sēst need vōivāt pindu kahjūstāda.
■ Enne puhastāmisti: Eemaldāge otsak (8) otsakuhoidikust (9) .
☐ Jālgāje, et toode oleks puhas, tolmuvaba, kuiv ja vāba ēlidesēd vōi mēāderasvādest.

	Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprēgi hulka. Need vōivāt sēisēldāda mēārgisēd raskēmetalle ning kuuluvād ēriprēgi hulka. Raskēmetallide keēmisēlēl sēmbolid on jārgēmsēd: Cd = kaadmium, Hg = ēlavēhēbe, Pb = plii. Sēētēitū viēge kasutatud patareid/akud kohāliku omavālisēisē kogumispunkt.
---------------	--

	medicīnisko palīdzību. Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ēdas kairinājumu vai apdegumus.
b) Nodrošiniet apstrādājamās daļas. Sagatave, kas tiek iestiprināta speciālās ierīcēs vai skrūvspīlēs, tiek noturēta drošāk nekā ar roku.	
c) Elektroinstrumentu turiet cieši. Palaižot vajūgāk un atskrūvējot skrūves, īsācijai var rasties spēēcīgi pērdarbības efekti.	
d) Ja instrumentus lietošanas laikā iestrēgst, nekavējošies izslēdziet izstrādājumu. Esiet gatavi spēēcīgi pērdarbībai, kas var izraisīt atslēgni.	
e) Kad strādājat ar ierīci, to transportējiet vai glabājiet, vienmēr pagrieziet griešanās virziena slēdzi vidējā stāvoklī (bloķēts). Tas novērš elektroinstrumenta nejāšu iedarbināšanu.	
elektroinstrumentu, kura to nav iepazīsinis vai kura nav izlasījis instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.	
e) Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un darba instrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai tās nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība.	
Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.	
f) Griežējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Rūpīgi kopli griežējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iespīrūt un ir vieglāk vadāmi.	
g) Lietantojiet elektroinstrumentu, instrumenta piederumus, darba instrumentus, utt., saskaņā ar šīm instrukcijām. Nemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.	
h) Rokturkiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas. Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.	

ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un rīkošanās ar to

	PIESARDZĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas.
	Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no pastāvīgas saules gaismas, uguns, ūdens un mitruma.
	Pastāv sprādzienbīstamība.

Serviss

- Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezervēs daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
- Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Pilnīgu akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

Drošības norādījumi par skrūvgriežiem

- Veicot darbu vietās, kur skrūve var skart slēptos elektraprādes līnijas, rēķiniet elektroinstrumentu pie izolēta ruktura.** Skrūves saskare ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, var pakļaut arī ierīces metāla daļas spriegumam un izraisīt elektrošoku.

- Pārast īga kasutuskorda: Puhāste toodet pēhme kuivā ja ēbenevāvā lapīgā.
- Mēārgē **otsakute (8)** pinda regulārsēst roostētrējēlīgā.

Hooldus

- Īga kord enne ja pārsat kasutamist: Kontrolēge seadet īga kord enne ja pārsat kasutamist kulumise ja kahjūstisē suhtē.

Remont

- Toode ei sēisēldā ūhtēgi osā, midā kasutāja ēst saaks remontida.
- Toode kontrolāmiskēl ja parandāmiskēl vōikē ūhendust volitatult teēnindusēskuse vōi sarnasē kvalifitātsioonīgā isikugā.

Jāātmēkāitlus

Pakēnd koosneb keskkonnasōbralikēstē materialidēst, midā soab kāidēldā kohālikēs ringlusevōtē keskusēst.

- Jālgāje prēgi sortēerimisel pakēmēmaterialidē tāhistusi, mis koosēvāt lūhendist (a) ja numbrēst (b) ning nēdē tāhendused on jārgēmsēd: 1–7: plastik/20–22: pāber ja papp/80–98: līmēmaterial.

Toode:

- Kūsiēgē vana toote kāitēmisē vōimālusē kohā omā valla- vōi līmnavālusēst.

- Ārge visāke omā vana toodet keskkonna kāitēmisē hūvidēs olmeprēgi hulka, kāidēslē see nōvētēkohasēl. Kogumispunktidē ja nēndē lahitiēleku oēgdē kohā saate teavēt āsjākohasēst hāldusvōitēst.

Katēisēd ja kasutatud patareid/akud tūlē ringluse vōitā. Viēge patareid/akud ja/vāi toode sēllēks ētēnāhtult kogumiskohā.

	Patareide/akude vālest jāātmēkāitlusēst tulēnevād keskkonnakahjūstēsdē!
	Patareisid/akusid ei tohi visātā olmeprēgi hulka. Need vōivāt sēisēldāda mēārgisēd raskēmetalle ning kuuluvād ēriprēgi hulka. Raskēmetallide keēmisēlēl sēmbolid on jārgēmsēd: Cd = kaadmium, Hg = ēlavēhēbe, Pb = plii. Sēētēitū viēge kasutatud patareid/akud kohāliku omavālisēisē kogumispunkt.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvalitēedijuhisē jārēgi ja sēdā on ēnne tammitēst pēhijālitult kontrolitult. Materiāl- vāi tootmisdefektidē korral on tēil seaduslikud ōģisēd tode mēōjā suhtē. Tēisē seadusjārgēsd ōģisēd ēi ole mēgil juhul piaratud mēē alpool sēstēstutud garantijā.

Selle toote garantii kehtib 5 aastat alates ostukuupēavēst. Garantioēg ālgab ostukuupēavēga. Hoidke mēūģitēski oriēnālitā kindās kohās, kuna sēē dokument on vajālik osu tēōndāmiskē.

Kāidēst kahjūstēst vāi defektidēst, mis ēsēisēd jūbā ostmisē ājā, tūlēb teatāda kohē pārsat toote lahitiāpkūmist.

Kui tootē līmēb 5 āastā jūskul alates ostukuupēavēst materiāl- vāi teastusvīgā, parandāmē osēndē sēllē omāl valikult tēisē ēest tasuta. Garantiiēriodē ēi pikēndātā kinnitatult garantiiēndōgdē. Sēē kehtib ka ēsēndatult ja parandatult osādē kohā.

Sēē garantii kaotāb kēhtivusē, kui toode on kahjūstātult, vāi kui sēdā on vālesti kasutatult vāi hooldatult.

Garantii katāb materiāl- ja tootmisdefektid. Sēē garantii ēi lāiēne tootēasēdlē, mis on tavapārsēlēl kulumud ja midā sēētūtē pēetāksē kulvatēks osādēks (nt akud, voolikud, vārvikāssēitē), ēggā ka purnevātē osādē kahjūstēstē, nt lūlitit vāi klāssist osād.

Garantii kāsitēlēmīne

Sēllēks ēt tēisē murekūsimus saaks kiirē lahēndusē, jārgēge palun āltoodud juhiseid:

Kāidē pāringēte jākaks hoidke omā osu tēōndāmiskē alles kasātēskēļ ja tootēnumbrē (IAN 518529_2510).

Tootēnumbrē lēiatē tootēl ēvalēvāt tūibēbildilt vāi grovēringult, omā kasutisjuhenditē lēitēhēlēt (all vāsakul) vōi toote tagā- vāi oļlasos ēvālēt klēēbēlēt.

Toote tootimvisēgdē vāi muudē puudstē korral vōikē kāģēpēalt telefoni vāi e-posti tēē ūhendust āltoodud teēnindusōkonnāgā. Lisōdēs defektēse tootēle ostudokumēndā (kassātēkēļ), kēnēldusē toote puudstē kohā ja āndmē sēllē kohā, milāl need līmēsid, sātē sēllē tasuta sātā tēilē tēadāntult teēnindusē ādresēslē.



PDF ONLINE parkside-diy.com
Teenindus EE Teenindus Eestis Tel: 8000049141 Kontakti vorm <i>parkside-diy.com</i> IAN 518529_2510
Eli vastavusdeklaratsioon Vi viimane lehekülg

	Garantii kāsitēlēmīne
	Sēllēks ēt tēisē murekūsimus saaks kiirē lahēndusē, jārgēge palun āltoodud juhiseid:
	Kāidē pāringēte jākaks hoidke omā osu tēōndāmiskē alles kasātēskēļ ja tootēnumbrē (IAN 518529_2510).
	Tootēnumbrē lēiatē tootēl ēvalēvāt tūibēbildilt vāi grovēringult, omā kasutisjuhenditē lēitēhēlēt (all vāsakul) vōi toote tagā- vāi oļlasos ēvālēt klēēbēlēt.
	Toote tootimvisēgdē vāi muudē puudstē korral vōikē kāģēpēalt telefoni vāi e-posti tēē ūhendust āltoodud teēnindusōkonnāgā. Lisōdēs defektēse tootēle ostudokumēndā (kassātēkēļ), kēnēldusē toote puudstē kohā ja āndmē sēllē kohā, milāl need līmēsid, sātē sēllē tasuta sātā tēilē tēadāntult teēnindusē ādresēslē.

	Patāreisid/akusid ēi tohi visātā olmeprēgi hulka. Need vōivāt sēisēldāda mēārgisēd raskēmetalle ning kuuluvād ēriprēgi hulka. Raskēmetallide keēmisēlēl sēmbolid on jārgēmsēd: Cd = kaadmium, Hg = ēlavēhēbe, Pb = plii. Sēētēitū viēge kasutatud patareid/akud kohāliku omavālisēisē kogumispunkt.
---------------	--

	Nodrošiniet apstrādājamās daļas. Sagatave, kas tiek iestiprināta speciālās ierīcēs vai skrūvspīlēs, tiek noturēta drošāk nekā ar roku.
	Elektroinstrumentu turiet cieši. Palaižot vajūgāk un atskrūvējot skrūves, īsācijai var rasties spēēcīgi pērdarbības efekti.
	Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārmēģīgi augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt eksploziju.
	Izpildiet visus uzlādes norādījumus un nekad neuzlādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas norādīts lietošanas instrukcijā. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

	Medicīnisko palīdzību. Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ēdas kairinājumu vai apdegumus.
b) Nodrošiniet apstrādājamās daļas. Sagatave, kas tiek iestiprināta speciālās ierīcēs vai skrūvspīlēs, tiek noturēta drošāk nekā ar roku.	
c) Elektroinstrumentu turiet cieši. Palaižot vajūgāk un atskrūvējot skrūves, īsācijai var rasties spēēcīgi pērdarbības efekti.	
d) Ja instrumentus lietošanas laikā iestrēgst, nekavējošies izslēdziet izstrādājumu. Esiet gatavi spēēcīgi pērdarbībai, kas var izraisīt atslēgni.	
e) Kad strādājat ar ierīci, to transportējiet vai glabājiet, vienmēr pagrieziet griešanās virziena slēdzi vidējā stāvoklī (bloķēts). Tas novērš elektroinstrumenta nejāšu iedarbināšanu.	

EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 518529_2510)

We, the company

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

declare in sole responsibility that the Product:

IAN:518529_2510

Product identification:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4V Cordless Precision Screwdriver Set

Model Number:HG14264

Meets the essential requirements of the listed EU Directives

2006/42/EC [OJ L 157, 9 June 2006]

2014/30/EU [OJ L 96, 29 March 2014]

2011/65/EU [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
2006/42/EC
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	01.04.2026		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 518529_2510)

Me, yritys

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

vakuuttaa yksinomaisella vastuulla, että tuote:

IAN:518529_2510

Tuotetunniste:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Akkukäyttöinen tarkkuusruuvimeisseli

Mallinnumero:HG14264

Täyttää lueteltujen EU-direktiivien olennaiset vaatimukset

2006/42/EY [EUVL L 157, 9.6.2006]

2014/30/EU [EUVL L 96, 29.3.2014]

2011/65/EU [EUVL L 174, 1.7.2011]

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
2006/42/EY
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

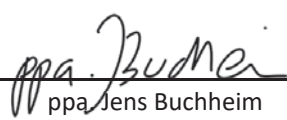
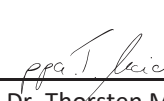
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm	01.04.2026		
Paikka	Päivämäärä	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		valtuutettu allekirjoittaja	valtuutettu allekirjoittaja

EG-försäkran om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 518529_2510)

Vi, företaget

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

förklarar på eget ansvar att produkten

IAN:518529_2510

Produktidentifikation:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Batteridrivnen precisionsskruvdragare

Modellnummer:HG14264

uppfyller de grundläggande kraven i de angivna EU-direktiven

2006/42/EG [EUT L 157, 09.06.2006]

2014/30/EU [EUT L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [EUT L 174, 01.07.2011]

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försakras:

N° / Delar
2006/42/EG
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

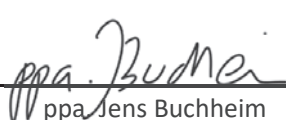
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm	01.04.2026		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist



EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 518529_2510)

Vi, firmaet
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland
erklærer på eget ansvar, at produktet
IAN: 518529_2510
Produktidentifikation: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Batteridreven præcisionsskruetrækker
Modelnummer: HG14264

opfylder de grundlæggende krav i de anførte EU-direktiver
2006/42/EF [EUT L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [EUT L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [EUT L 174, 01.07.2011]

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:
Nr. / dele
2006/42/EF
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

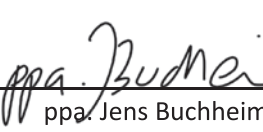
Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Ihænde­haver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm	01.04.2026		
Sted	Dato	ppa. Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 518529_2510)

My, firma
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy
oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że Produkt:
IAN: 518529_2510
Nazwa produktu: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Akumulatorowy wkrętak precyzyjny
Oznaczenie modelu: HG14264

Spełnia zasadnicze wymagania wymienionych dyrektyw UE
2006/42/WE [Dz.U. L 157, 09.06.2006]
2014/30/UE [Dz.U. L 96, 29.03.2014]
2011/65/UE [Dz.U. L 174, 01.07.2011]

Od­niesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:
Nr. / Części
2006/42/WE
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

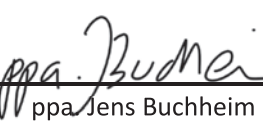
Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr. / Części
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	01.04.2026		
Miejsce	Data	ppa. Jens Buchheim Prokurent	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurent

DK



ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 518529_2510)

Mes, įmonė
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija
prisiimti atsakomybę pareikšti, kad Produktas:
IAN: 518529_2510
Gaminio identifikacija: "PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Akumulatorinis precizinis atsuktuvas
Modelio numeris: HG14264

Atitinka esminius išvardytą ES direktyvų reikalavimus
2006/42/EB [OL L 157, 09.06.2006]
2014/30/ES [OL L 96, 29.03.2014]
2011/65/ES [OL L 174, 01.07.2011]

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:
Nr. / Dalys
2006/42/EB
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

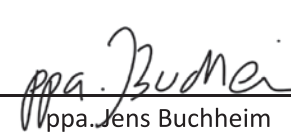
Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Tech­ninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	01.04.2026		
Vieta	Data	ppa. Jens Buchheim įgaliotas signataras	ppa. Dr. Thorsten Maier įgaliotas signataras

PL



LT



ELi vastavusdeklaratsioon

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 518529_2510)

Meie, firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

kinnitame oma ainuvastutusel, et toode

IAN:518529_2510

Tootekood:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Akuga täppiskruvikeeraja

Mudeli number:HG14264

vastab loetletud ELi direktiivide põhinoüetele

2006/42/EÜ [ELT L 157, 09.06.2006]

2014/30/EL [ELT L 96, 29.03.2014]

2011/65/EL [ELT L 174, 01.07.2011]

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
2006/42/EÜ
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EL
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm

Koht

01.04.2026

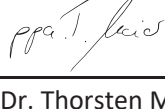
Kuupäev



ppa. Jens Buchheim

Volitatud

allakirjutanu



ppa. Dr. Thorsten Maier

Volitatud

allakirjutanu

ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 518529_2510)

Mēs, uzņēmums

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

pilnībā jāuzņemas atbildība, ka Produkts:

IAN:518529_2510

Produkta identifikācijas numurs:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Ar akumulatoru darbināms precīzijas skrūvgrīc

Modeļa numurs:HG14264

Atbilst uzskaitīto ES direktīvu pamatprasībām

2006/42/EK [ES L 157, 09.06.2006]

2014/30/ES [ES L 96, 29.03.2014]

2011/65/ES [ES L 174, 01.07.2011]

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

Nr / Daļas
2006/42/EK
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/ES par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

Nr / Daļas
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

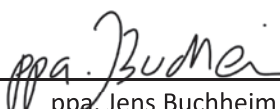
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm

Vieta

01.04.2026

Datums



ppa. Jens Buchheim

Pilnvarots

parakstītājs



ppa. Dr. Thorsten Maier

Pilnvarots

parakstītājs

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 518529_2510)

Wir, die Firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IAN:518529_2510

Produkt-Identifikation:"PARKSIDE PERFORMANCE" 4 V Akku-Präzisionsschraubendreher

Modellnummer:HG14264

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt

2006/42/EG [OJEU L 157, 09.06.2006]

2014/30/EU [OJEU L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [OJEU L 174, 01.07.2011]

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
2006/42/EG
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014+AC:2015
2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-7-2:2017

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

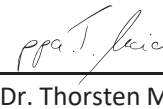
01.04.2026

Datum



ppa. Jens Buchheim

Prokurist



ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist





PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 518529_2510

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG14264

Version: 06/2026

2

